

# ПОКРОВ

---

## HOLY PROTECTION OF THE THEOTOKOS ORTHODOX CHURCH

A PARISH OF THE SERBIAN PATRIARCHATE IN NORTH AMERICA

---

Issue No 141:

September 2017

### Христианство есть борьба за Царство Божие

#### Christianity is a battle for the Kingdom of God

Христианство, устами Евангелия и святых отцов, говорит, что для того, чтобы достигнуть совершенства, необходимо отречься от мира. Но что значит «отречься от мира»? Христос сказал: *Царство мое не от мира сего* (Ин. 18, 36). *Я избрал вас от мира, потому ненавидит вас мир* (Ин. 15, 19). Что это значит?

Дело в том, что слово «мир» в христианском опыте имеет несколько значений. Первое из них – это мир, как создание Божие, вселенная, только что вышедшая из рук Творца. Этот мир прекрасен, в нем *вся ... добро зело* (Быт. 1, 31), им любит Сам Создатель. Отречься от этого естества, от этого Божия творения – противестественность и безумие, и не к этому зовет Христос, не к этому призывают грядущие вслед Ему святые отцы. Слово «мир» значит еще «грех»: этот-то мир, мир как грех, как повреждение, мир и *не есть от Отца* (1 Ин. 2, 16), он-то и борется с Богом и его надо убегать. Мир, в котором мы живем, был когда-то прекрасен, преисполнен красоты, но человек, согрешив, внес в него свой грех, и теперь всюду первая красота осквернена печатью греха, божественно естественное всюду здесь перемешано с дьявольски неестественным.

Живя в этом мире, мы должны помнить слова Господа, сказавшего, что мы *«не от мира сего»*, мы должны помнить, что христианство есть борьба за Царство Божие с царством дьявола, брань с миром. При крещении над каждым из нас была прочитана молитва, в которой Церковь устами священника просила у Господа для нас благодати *«во еже бегати суеты мира»*, то есть бороться с грехом, с искажением естества. Но как бороться с миром, как уйти от него? Многие из желающих спастись уходят в монастырь, и дальше – в пустыню, в полное уединение. Но такой внешний уход есть еще очень мало. Уйти от мирской жизни значит уйти от греха, который во всяком месте может поселиться в душе человека. Можно уйти в пустыню, но не уйти от мира, но зато от *«мира»* можно уйти, оставаясь в миру. По словам Антония Великого, который и сам выходил из пустыни в мир, истинные христиане пользуются миром, но по внутреннему человеку они беседуют с Богом, а не с миром. Живи так, говорит он, как бы ты не был в мире, и найдешь покой.

Отречение от мира состоит не в том, чтобы уйти куда-то этого мира, но чтобы быть в ином ведении. Подлинное отречение от мира есть умерщвление в себе чувственного переживания зла, греха, перемешанного в мире с добром, и способность воспринимать только добро. Надо начинать бороться с миром, со страстями в собственной душе, через это очистится и освятится тот мир, в котором ты живешь.

Чистота душ святых укрощала диких животных, делая их кроткими и покорными. Медведь не боялся и не трогал ни преподобного Сергия, ни преподобного Серафима в их уединении, но брал пищу из их рук. Мир с которым мы должны бороться, заключен в сатане. Еще при крещении мы отреклись от него, возненавидев мир. Нельзя быть детьми дьявола и Бога, нельзя служить дьяволу и Богу – потому убьем в себе все мирское. Мы должны быть мертвыми миру. Борись с миром и помни, что он врывается в тебя только через твою душу. Этим же путем шли все угодники Божии, этим же путем надо идти и нам. Разница между подвижниками только в степени борьбы.

Правда, в определенном отношении монахи поставлены в лучшие, в более удобные условия для борьбы с миром. Но «мир» есть и в монастыре, он сопровождает в самую далекую пустыню того, кто не очистил своей души, всюду есть свои трудности и искушения. Нужно во всем видеть и находить естественное, «со всего срывать цветки», как говорит Василий Великий, «убегая всего неестественного». Итак, борьба с миром – это борьба не против естества, но за естество.

---

Christianity, according to the Gospel and the words of the Holy Fathers, teaches that to reach perfection, it is necessary for us to renounce the world. What does this renunciation mean? Christ said: “*My kingdom is not of this world*” (Jn 18, 36), “*I have chose you out of the world, therefore the world hates you*” (Jn 15, 19). What does this mean?

The fact is that the word “world” in our Christian experience has several meanings. The first of these is the world as created by God. He has created the cosmos and all that has been fashioned by the hands of the Creator. This world is beautiful. In it “*everything was...very good*” (Gen 1, 31). The Founder Himself loves His creation. Therefore to renounce the natural world, God’s creation is unnatural and folly. Christ does not call us to do this, nor do the Holy Fathers who followed Him later. The word “world” also means “sin”. It refers to that kind of world, which is sinful, harmful, a

world that is “*not from the Father*” (1 Jn 2, 16). It is the world that fights with God and it is from this world we should flee.

The world in which we live was once beautiful, filled with beautiful things, but man, having sinned, brought his sin into this world. Now everywhere, the primal beauty is stained by the mark of sin. The original divine natural world is now mixed with the fallen world of the demons. Living in the world, we must remember the words of the Lord, who said that we “are not of this world”. We must remember that Christianity is a battle for the kingdom of God with the kingdom of the devil. It is a fight with the world. At Baptism each one of us has had the prayer read over him, in which the Church, through the mouth of the priest, asks the Lord to cover us with His grace “*that we might flee from the vanity of the world*”, that is to fight sin and its effect in distorting the true nature of things. But how do we do battle with the world? How do we depart from it? Many, who desire to be saved, leave for a monastery or even further go to a desert place, into complete seclusion. But it is very few who undertake this kind of external departure from the world. To leave a worldly life means to depart from sin that resides in the soul of man wherever he may dwell. It is possible, for example, to leave for the desert, yet not to leave the world. On the other hand, it is possible not to leave the world physically and yet remain aloof from it. According to St Anthony the Great, who himself came out of the desert into the world, true Christians make use of the physical world i.e. work in it etc., but internally they talk all the time with God. Living in such a way, he says, you are in the world and yet find spiritual peace.

Renunciation of the world does not consist of leaving a particular place but to be in another dimension. Genuine renunciation of the world is a diminishing in oneself of feeling evil and sin and choosing the good in every situation. We must therefore, begin to battle with the world, with the passions in our souls, through which we cleanse and illumine the world around us. The purity of the souls of the saints tamed wild animals, making them meek and submissive. For example, bears were not afraid and did not harm St Sergius or St Serafim in their seclusion, but took food from their hands.

The world against which we should fight is that world imprisoned by Satan. Already at the time of Baptism we have renounced the world and hated it. It is therefore impossible to be a child of the devil and a child of God. It is impossible to serve the devil and to serve God. We must kill everything that is worldly within us. We should become dead to the world.

Fight with world! Remember that it attacks us through our souls! If the saints had to follow the path of renunciation, so we too must follow this path. The only difference is the degree of struggle. Of course the life of the monk is a better way to fight spiritual battles. But the “world” is also to be found in the monastery. It accompanies even those monks who flee into the desert, unless they cleanse their souls. Everywhere we live, we have to face our temptations.

We should in everything see and find that which is natural and good, “*even down to the smallest flower*”, says St Basil the Great, and “*flee from everything that is unnatural*”. For the battle with the world of sin is a battle not against nature, as created by God, but a battle for nature, for the Kingdom of God.



*Congratulations to John and Alexandra on their wedding, Sunday 13<sup>th</sup> August.*



Let us flee from those, who reject patristic interpretations and attempt by themselves to deduce the complete opposite. While pretending to concern themselves with the literal sense of the passage, they reject its godly meaning.

Let us take refuge with those who teach piety and salvation in accordance with the traditions of the Fathers. - *St Gregory Palamas*

Holy Protection Orthodox Church  
833 S.Thistle Street  
Seattle WA 98108